

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### **Wkładów grzejnych do pieców kaflowych KWG 2.4/U; KWG 3.2/U; KWG 4.0/U KWG 4.8/U**

Producent: Elektrotermia Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością Sp.k

#### BIURO HANDLOWE

ul. Mackiewicza 5  
31- 214 Kraków

tel: (12) 415-75-22

tel: (12) 415-75-23

fax: (12) 415-42-40

e-mail: [bok@elektrotermia.com.pl](mailto:bok@elektrotermia.com.pl)

[www.elektrotermia.com.pl](http://www.elektrotermia.com.pl)

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania

**Spis treści:**

**Strona:**

<b>1.Zastosowanie.....</b>	<b>3</b>
<b>2.Dane techniczne wkładów grzejnych.....</b>	<b>3</b>
<b>3.Budowa.....</b>	<b>4</b>
<b>4.Transport, przechowywanie, montaż.....</b>	<b>5</b>
<b>4.1.Montaż.....</b>	<b>5</b>
<b>5.Instalacja.....</b>	<b>5</b>
<b>6.Bezpieczeństwo użytkowania.....</b>	<b>6</b>
<b>7.Warunki gwarancji.....</b>	<b>7</b>
<b>8.Karta gwarancyjna.....</b>	<b>8</b>
<b>9.Schemat ideowy wkładu.....</b>	<b>8</b>
<b>10.Adresy dystrybutorów i punktów sprzedaży.....</b>	<b>9</b>
<b>11.Recykling.....</b>	<b>10</b>

## 1. Zastosowanie

Wkłady grzejne (typu szwedzkiego) są zestawami grzałek elektrycznych, przeznaczonymi do łatwego montowania wewnątrz pieców kaflowych, które już nie są przewidziane do ogrzewania pomieszczeń z wykorzystaniem tradycyjnych środków opałowych takich jak drewno i węgiel. Zestaw grzałek stanowi pod względem funkcjonalnym urządzenie stacjonarne, przetwarzające energię elektryczną w energię cieplną i oddające ją do wnętrza trzonu pieca kaflowego.

Jest ono przyłączone trwale i zasilane ze stałej sieci elektrycznej grzanego obiektu, takiego jak: mieszkanie, biuro, obiekt socjalny, sakralny lub magazyn (oprócz magazynów materiałów palnych, wybuchowych, chemicznych i pyłów).

Wkłady grzejne znajdują swoje zastosowanie wszędzie tam gdzie istniejące dotychczas piece kaflowe były eksploatowane w sposób tradycyjny.

Wkłady mogą być przystosowane praktycznie do każdego wykonania pieca kaflowego, uwzględniając przy tym wymiary samego pieca (zapotrzebowanie mocy), jak i indywidualne potrzeby wykonania pod wymiary jego drzwiczek.

Najlepsze efekty eksploatacyjne uzyskuje się (oprócz nieocenionej wygody i pełnego komfortu czystości w ogrzewanym pomieszczeniu) zasilając sekcje grzejne wkładu tanią energią pozaszczytową (licznik dwutaryfowy).

Aby przystosować piec do ogrzewania elektrycznego należy: wyczyścić piec, zaślepić i uszczelnić przewód kominowy oraz przebić w środku trzonu kanał umożliwiający prawidłową cyrkulację powietrza w piecu.

Zadaniem wkładu jest akumulowanie energii cieplnej w trzonie pieca i oddawanie jej całą powierzchnią kafli w godzinach dziennych. Producent zapewnia profesjonalne doradztwo związane z doбором mocy grzejnej oraz indywidualne wykonania: wymiarów wkładów na potrzeby konkretnych pieców, ewentualnie opcjonalne długości przewodu zasilającego.

## 2. Dane techniczne wkładów grzejnych do pieców kaflowych

Wykonanie Typ: KWG/U	2400W	3200W	4000W	4800W
Znamionowe napięcie zasilania:	1/N/PE 230V~	1/N/PE 230V~	3/N/PE 400V~	3/N/PE 400V~
Ilość i moc elementów grzejnych*:	3x800 W	4x800 W	5x800 W	6x800 W
Masa całkowita: (kg)	5	5	6	6
Znamionowy czas ładowania na dobę: (h)	8 (+ 2)	8 (+ 2)	8 (+ 2)	8 (+ 2)
Ładunek znamionowy energii: (kWh)	8 (+ 2)	16 (+ 4)	24 (+ 6)	32 (+ 8)
Kubatura ogrzewanych pomieszczeń: (m <sup>3</sup> ) **	~ 30	~ 45	~ 60	~ 75
<b>Ogrzewacz wykonany jest w I klasie ochronności</b>				

\*Stopniowa regulacja poboru mocy za pomocą przelączników na wkładzie

Stopień ochrony zapewniany przez obudowę: IP2X

### 3. Budowa

Wkład do pieca kaflowego składa się z zestawu elementów grzejnych rurkowych, których metalowa obudowa częściowo umieszczana jest w piecu a pozostała część (płyta czołowa) zakrywa otwór paleniska i jest mocowana za pomocą zasuw/rygla, stosowanego wcześniej do zamykania drzwiczek. Płyta/blacha czołowa wkładu WKG wraz z wyłącznikami jest izolowana cieplnie od strony wewnętrznej folią odbijającą promieniowanie z wnętrza pieca oraz przez materiały niezawierające azbestu.

Z zewnątrz osłona ta pokryta jest ekologiczną powłoką lakierową, nakładaną technologią proszkową, o wysokiej odporności mechanicznej i odporności na wysoką temperaturę.

Możliwości wyboru mocy grzewczej, osiągane przez różne wkłady:

Moc wkładu	Moc sekcji I : (Klawisz skrajny)	Moc sekcji II : (Klawisz środkowy)	Moc sekcji III : (Klawisz skrajny)	Warianty: (poboru mocy)
2,4 kW	800 W	800 W	800 W	3
3,2 kW	800 W	1 600 W	800 W	4
4,0 kW	1 600 W	800 W	1 600 W	5
4,8 kW	1 600 W	1 600 W	1 600 W	3

#### **UWAGA:**

Przy pierwszym uruchomieniu wkładu należy dokonać jego pełnego wygrzania przy wariacie ustawienia poboru mocy na maksimum. Podczas tego procesu należy liczyć się z możliwością wypalania się zanieczyszczeń znajdujących się jeszcze w piecu. Należy przewidzieć konieczność wywietrzenia ogrzewanego pomieszczenia.

### 4. Transport, przechowywanie i montaż

Transportowanie wkładów do pieców kaflowych nie nastęrcza specjalnych trudności z uwagi na ich niewielki ciężar. Ostrożność należy zachować jednak przy wszelkich manewrach i przenoszeniu, aby nie spowodować uszkodzenia mechanicznego materiałów izolacyjnych oraz lakierowanej powierzchni frontowej ściany zestawu, co może obniżyć jego walory użytkowe i estetyczne.

Nie licząc etapu magazynowania – wyłączone z zasilania wkłady przechowuje się poza sezonem grzewczym zamontowane w samym piecu.

Magazynowanie wkładów winno odbywać się w temperaturach dodatnich przy wilgotności względnej nieprzekraczającej 70 %.

#### **4.1 Montaż**

Montaż polega na zastąpieniu wkładem zdjętych drzwiczek frontowych pieca kaflowego, włożeniu wkładu do pieca, zamknięciu rygłem blokującym drzwi, a następnie podłączeniu grzałek do stałej instalacji elektrycznej, bezwarunkowo wyposażonej w żyłę uziemiającą.

W tym celu po zdjęciu dotychczasowych drzwiczek pieca należy:

- włożyć wkład do pieca i starannie ustawić jego przyszłą pozycję pracy. Należy zwrócić uwagę na to, żeby poszczególne grzałki nie stykały się z sobą co mogłoby powodować szybsze zużycie grzałek.
- za pomocą rygła/zasuwy zamknąć wkład
- jeżeli wymiary otworu paleniska są nietypowe i wkład się nie mieści należy wykorzystać przesuwną blaszkę znajdującą się w płycie czołowej wkładu. Za jej pomocą można w niewielkim stopniu regulować szerokość wkładu
- wkład można dodatkowo zabezpieczyć przed dostępem np. dzieci poprzez dodatkowe nawiercenie otworu i przykręcenie wkładu do pieca

### **5. Instalacja**

Po zakończeniu montażu mechanicznego wkładu należy dokonać trwałego jego przyłączenia do instalacji zasilającej. Ze względu na koszty eksploatacji sugeruje się, aby instalacja wyposażona była w dwutaryfowy licznik energii elektrycznej.

Podłączenia wkładu dokonuje się wykorzystując listwę zaciskową, znajdującą się w puszcze z podświetlanymi klawiszami wyłączników sekcji grzejnych. Uziemienie (żółto-zielona izolacja żyły) należy starannie i pewnie podłączyć do zacisku PE. Wszelkie przyłączenia musi każdorazowo wykonać wykwalifikowany elektryk.

W żadnym przypadku nie wolno (i nie ma też potrzeby) ingerować w połączenia wewnętrzne sekcji grzejnych wewnątrz osłony wkładu. Wszelkie połączenia dla dostosowania wkładu do sposobu zasilania jedno- lub trójfazowego należy przeprowadzić w obrębie zacisków puszki z wyłącznikami klawiszowymi.

Do zasilania jednofazowego wystarczy zmostkować ze sobą zaciski L1, L2 i L3.

Po wykonaniu podłączeń, jeszcze przed pierwszym, próbnym uruchomieniem należy sprawdzić skuteczność ochrony przeciwporażeniowej.

W przypadku przepalenia poprawnie dobranego zabezpieczenia w instalacji elektrycznej zasilającej wkład lub zaobserwowania nienormalnych objawów pracy – należy niezwłocznie porozumieć się z wykwalifikowanym elektrykiem.

## 6. Bezpieczeństwo użytkowania

Przedstawiony typoszereg wkładów do pieców kaflowych spełnia wymagania ogólne, dotyczące bezpieczeństwa elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego wg normy PN - EN 60335-1: 1999, a zastosowane w nim grzejne elementy rurkowe posiadają znak bezpieczeństwa B (certyfikat PCBC).

Przy użytkowaniu wkładów do pieców kaflowych należy przestrzegać obowiązujących przepisów BHP, oraz bezwzględnie stosować się do niżej podanych wskazówek:

- Chronić wkład, jak i piec przed zawilgoceniem i zalaniem cieczą. Nie kłaść na nim napełnionych naczyń, w szczególności z tworzyw sztucznych.
- Zabrania się montowania wkładów do pieców usytuowanych w pobliżu umywalek, wanien i brodzików.
- Celem uniknięcia zagrożenia pożarowego nie wolno składować koło pieca, wyposażonego we wkład grzejny, materiałów łatwopalnych.
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń wkładu, które mogą spowodować nienormalną pracę lub stworzyć zagrożenie bezpieczeństwa należy przerwać niezwłocznie jego użytkowanie.
- Wykonywanie napraw lub zmian konstrukcyjnych przez Użytkownika jest niedozwolone i wiąże się z utratą gwarancji.
- Wkład grzejny, co pięć lat należy skontrolować przez dokręcenie wszystkich połączeń śrubowych. Prace te musi wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Instrukcja nie obejmuje możliwości zagrożeń wynikłych z zabaw dzieci.

### **Uwaga**

**Eksploataowanie urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją może stworzyć zagrożenie pożarowe lub porażenia Użytkownika prądem elektrycznym.**

## 7. Warunki gwarancji

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania wkładu, nieodpowiedniego przechowywania czy samowolnej naprawy w okresie gwarancyjnym.

- **Okres gwarancji trwa 24 miesiące** i liczy się od daty sprzedaży wkładu grzejnego. Wartość towaru podlega pełnej amortyzacji w okresie gwarancyjnym, liczonej proporcjonalnie do upływu czasu.
- Przy wymianie elementu grzejnego – okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące i liczy się od daty jego sprzedaży nie dłużej niż 36 miesięcy od daty wybitej na panczerzu grzałki.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu firmy Elektrotermia lub do autoryzowanego serwisu lub dystrybutora.
- Naprawy pogwarancyjne może wykonać jedynie elektryk z uprawnieniami.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego lub niefachowego zainstalowania wkładu.
- Karta gwarancyjna jest ważna tylko z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną podpisem i pieczętką firmy sprzedającej oraz podpisem i pieczętką firmy montującej, z odpowiednimi uprawnieniami do prac elektroinstalacyjnych.
- Gwarancja nie obejmuje:
  1. Uszkodzeń powstałych wskutek eksploatacji wkładu niezgodnie z przeznaczeniem lub instrukcją obsługi;
  2. Uszkodzeń mechanicznych i chemicznych wkładu;
  3. Uszkodzeń spowodowanych działaniem sił zewnętrznych (przebiegami w sieci, wylądowaniami atmosferycznymi itp).
- Klientowi przysługuje wymiana wkładu na nowy, jeśli po wykonaniu w okresie gwarancyjnym czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się czynności specjalne, właściwe dla usunięcia wady.
- W przypadku stwierdzenia przez upoważnionego pracownika, że awaria nie jest spowodowana przez wady wykonawcze (przepalenie się bezpiecznika na klatce schodowej, złe podłączenie lub spowodowanie zwarcia przez Klienta), to będzie on zobowiązany do zapłaty za zrealizowaną interwencję.
- W sprawach nieregulowanych powyższymi warunkami gwarancji stosowane będą odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego.

## 8. Karta gwarancyjna

Tryb realizacji reklamacji i zasady jej przeprowadzania zostały wyszczególnione w punkcie 7 instrukcji w postaci warunków.

Miejsce i data zakupu:

Typ wkładu:

Pieczętka sprzedającego:

.....

.....

.....

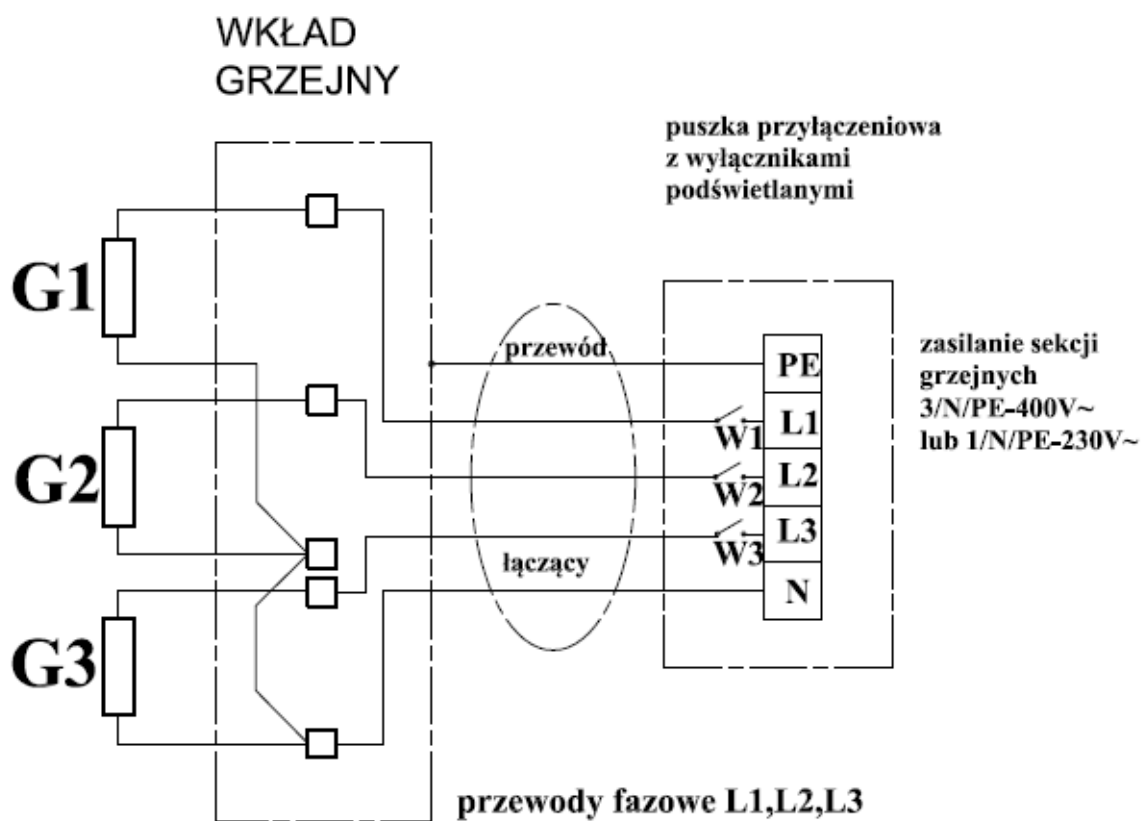
Miejsce i data  
Zainstalowania wkładu

Pieczętka i podpis instalującego wkład

.....

.....

## 9. Schemat ideowy wkładu grzejnego



G1, G2, G3 – sekcje grzejne z elementów rurkowych różnych mocy, na 230 V~

W1, W2, W3 – podświetlane wyłączniki klawiszowe poszczególnych sekcji.



## 10. Adresy dystrybutorów i punktów serwisowych

DOLNOŚLĄSKIE	ELMIX	ul. Karmelkowa 29, 52-437 Wrocław Tel. 071 3371590
KUJAWSKO POMORSKIE	BALSA	UL. PODGÓRNA 72, 87-100 Toruń Tel. 56 655 99 01
KUJAWSKO POMORSKIE	ELWAT	ul. Gdańska 55, 85-005 Bydgoszcz tel. 052 3224122
POMORSKIE	Radosław Kozłowski	Gdańsk Tel. 500 119 505
LUBUSKIE	OMEGA BUD	ul. Strzelecka 24b, 65-452 Zielona Góra Tel. 068 3245172
LUBUSKIE	INSEL	ul. Lutycka 3, 66-400 Gorzów Wielkopolski Tel. 095 7227273
LUBUSKIE	PHU PÓLTORAK	Ul. Klonowa 15, 69-100 Słubice Tel. 95 758 07 55
ŁÓDZKIE	ŻAR	Ul. Henryka 8/18 93-153 Łódź Tel. 42 640 20 14
ŁÓDZKIE	SATRONIK	ul. Inflancka 72, 91-845 Łódź Tel. 042 6160995
MAŁOPOLSKIE	ELEKTROTERMIA	ul. Mackiewicza 5, 31-214 Kraków Tel. 012 4157522
MAŁOPOLSKIE	STANISŁAW GAWOREK TADEUSZ OGRODNY	Ul. Kamieniec Dolny 70, 34-470 Czarny Dunajec Tel. 668 171 481, 606 929 894
MAZOWIECKIE	A-Z PROJEKT	ul. Bartycka 26 (bud. Ekopan, pok. 121), 00-716 Warszawa Tel. 609 7517272
OPOLSKIE	KAMEX	ul. Batalionów Chłopskich 9, 48-300 Nysa Tel. 077 337973
OPOLSKIE	EKO-LIVE	ul. Ligudy 6, 45-102 Opole Tel. 077 4547907
LUBELSKIE	OSTERM	Ul. Wertera 3c, 20-713 Lublin Tel. 81 527 99 30
PODKARPACKIE	TERMAR	ul. Wyspiańskiego 18D , 35-111 Rzeszów Tel. 017 8731116
PODLASKIE	PUH RADEKS Radosław Łaszczuk	ul. Reja 7/1, 16-001 Kleosin Tel. 085 7474915, 7474916
ŚLĄSKIE	ELEKTRO-BUD BIS	ul. Brzeźnicka 42, 42-200 Częstochowa Tel. 034 3255685
ŚLĄSKIE	ELMAX	ul. Francuska 14, 40-027 Katowice Tel. 032 2285083
ŚLĄSKIE	F.U. Wiesław Matczak	ul. Puzzkina 4/3, 44-100 Gliwice Tel. 032 2382640
ŚLĄSKIE	PHU Farmer Adam Nowak	Ul. Wysoka 12A, 41-209 Sosnowiec Tel. 501 457 302
ŚLĄSKIE	Instalatorstwo Elektryczne Tomasz Czuderna	Ul. Słowackiego 34b, 43-300 Bielsko Biała Tel. 605 545 226
ŚWIĘTOKRZYSKIE	KOPLEX	ul. Szczecińska 8, 25-345 Kielce Tel. 502 312 805
WARMIŃSKO MAZURSKIE	LECH – CENTRUM	ul. Dolna 16, 10-699 Olsztyn Tel. 089 5418299
WIELKOPOLSKIE	TANIE GRZANIE – ALF	ul. Grunwaldzka 358, 60-169 Poznań Tel. 061 8677628, 8676601
WIELKOPOLSKIE	JARCON	Margońska Wieś, 64-820 Margonin Tel. 601 541 560

Aktualne adresy serwisantów na stronie internetowej [www.elektrotermia.com.pl](http://www.elektrotermia.com.pl)

## 11. Recykling

### Szanowny Użytkowniku

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. nr 180, poz. 1495) sprzęt ten został oznaczony poniższym symbolem:



Symbol ten umieszczony na sprzęcie oznacza, że zabrania się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami, a Użytkownik tak oznaczonego sprzętu jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt – obowiązki te wynikają z art. 35 i 36 w/w ustawy.

Osobne gromadzenie i recykling tego typu odpadów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i jest bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego. Gospodarstwo domowe i użytkownik spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu poprzez przestrzeganie tych zasad. Potencjalne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi wynikające z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie, a także składniki zakwalifikowane, jako niebezpieczne mogą występować w danym odpadzie, stanowią zagrożenia dla wód powierzchniowych, ścieków, kanalizacji deszczowej i ogólnospławnej oraz powierzchni ziemi. Uwolnienie związków niebezpiecznych może negatywnie wpływać na organizm ludzki, przedostając się do niego poprzez łańcuch żywnościowy mogą uszkadzać system nerwowy, trawienny, wydalniczy, mogą mieć działanie rakotwórcze, a także mogą wpływać na zapis genetyczny.

Informacje na temat punktów zbierania zużytego sprzętu można uzyskać w siedzibach władz lokalnych, w przedsiębiorstwach prowadzących działalność w zakresie odbierania odpadów komunalnych lub w miejscu zakupu niniejszego sprzętu.

Masa niniejszego sprzętu została podana na opakowaniu.